

CONSULTAZIONE POPOLARE

IL COMMISSARIO STRAORDINARIO

visto l'art. 60 dello Statuto comunale, approvato con delibera consiliare n. 35 dell'11.6.2009, modificato con delibere consiliari n. 104 del 4.11.2010 e n. 3 del 13.1.2015 nonché gli artt. 2 e 35 e ss. del Regolamento di partecipazione, approvato con delibera consiliare n. 46 del 21.3.1995 e ss.mm.

rende noto

che con delibera consiliare n. 5 del 4.2.2016 è stata indetta la consultazione popolare per le seguenti giornate,

martedì 29 marzo 2016
mercoledì 30 marzo 2016
giovedì 31 marzo 2016
venerdì 1. aprile 2016
sabato 2 aprile 2016
domenica 3 aprile 2016
lunedì 4 aprile 2016

che si svolgerà dalle ore 08:00 alle ore 20:00 presso le sedi sotto indicate.

Ai titolari del diritto di partecipazione, ai sensi dell'art. 2 del citato Regolamento, verrà sottoposto il seguente quesito:

“Lei è favorevole o contrario alla stipulazione e successiva ratifica dell'Accordo di programma per il Piano di Riqualificazione Urbanistica dell'area di via Perathoner – via Alto Adige – via Garibaldi e viale della Stazione, che prevede e disciplina, con investimenti pubblici finanziati con risorse derivanti dall'Accordo, la riqualificazione del parco della stazione ed un insieme integrato di nuove infrastrutture di mobilità, parcheggi e servizi di interesse pubblico, nonché la realizzazione di diverse attività economiche e relative destinazioni urbanistiche, con investimenti privati, secondo gli atti trasmessi al Commissario straordinario del Comune di Bolzano ed al Presidente della Giunta Provinciale, per le determinazioni loro spettanti e regolarmente pubblicati dal 14 gennaio al 14 febbraio 2016?”

La/Il titolare del diritto di partecipazione, per esprimere il proprio parere, deve esibire un documento di identità in corso di validità.

Per ulteriori informazioni si può consultare il sito comunale (www.comune.bolzano.it/pru) o rivolgersi ai Centri civici negli orari d'ufficio.

Dal Municipio, li/Rathaus der Gemeinde, den

Il Commissario straordinario/Der außerordentliche Kommissar
Dott./Dr. Michele Penta

Firma autografa omessa ai sensi
dell'art. 3 del D.Lgs. n. 39/1993

Unterlassene Unterschrift im Sinne des Art. 3
des Gesetzesvertr. Dekrets Nr. 39/1993

BEVÖLKERUNGSBEFRAGUNG

DER AUßERORDENTLICHE KOMMISSÄR

nach Einsichtnahme in den Art. 60 des Gemeindegesetzes, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.6.2009, abgeändert mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 104 vom 4.11.2010 und Nr. 3 vom 13.1.2015 sowie in die Art. 2 und 35 und ff. der Gemeindeordnung zur BürgerInnenbeteiligung, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 46 vom 21.3.1995 in der geänderten Fassung

gibt bekannt,

dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 5 vom 4.2.2016 die Bevölkerungsbefragung für nachstehende Tage einberufen worden ist und zwar für

Dienstag, 29. März 2016
Mittwoch, 30. März 2016
Donnerstag, 31. März 2016
Freitag, 1. April 2016
Samstag, 2. April 2016
Sonntag, 3. April 2016
Montag, 4. April 2016

und dass diese jeweils von 08:00 Uhr bis 20:00 Uhr in den in dieser Bekanntmachung angeführten Sitzen abgehalten wird.

Den InhaberInnen der Rechte auf Beteiligung wird lt. Art. 2 besagter Gemeindeordnung nachstehende Frage unterbreitet:

“Sind Sie für oder gegen die Unterzeichnung und darauffolgende Ratifizierung der Rahmenvereinbarung für den städtebaulichen Umstrukturierungsplan des Areals, gekennzeichnet durch die Perathonerstraße, die Südtirolerstraße, die Garibaldistraße und die Bahnhofsallee, welche durch öffentliche Mittel, die durch die Rahmenvereinbarung erzielt werden, die Aufwertung des Bahnhofparkes, neue Infrastrukturen für die Mobilität, Parkplätze und Dienste im öffentlichen Interesse, sowie die Errichtung von verschiedenen wirtschaftlichen Tätigkeiten und der entsprechenden urbanistischen Zweckbestimmungen durch private Investitionen vorsieht und zwar gemäß den Unterlagen, welche dem außerordentlichen Kommissar der Gemeinde Bozen und dem Landeshauptmann für ihre Entscheidungen übermittelt und den Vorgaben entsprechend im Zeitraum vom 14. Jänner bis zum 14. Februar 2016 veröffentlicht wurden?”

Die/der InhaberIn der Rechte auf Beteiligung muss für die Aussage der eigenen Meinung einen gültigen Personalausweis vorweisen.

Weitere Informationen können auf der Internetseite der Gemeinde (www.gemeinde.bozen.it/psu) oder in den Bürgerzentren während der Öffnungszeiten für den Parteienverkehr eingeholt werden.

SEDI ED UFFICI PER LA RICEZIONE DELLE OPINIONI

SITZE UND ÄTMER FÜR DIE MEINUNGSÄUßERUNGSABGABE

CENTRO-PIANI-RENCIO / ZENTRUM-BOZNER BODEN-RENTSCH

UFFICIO/AMT n./Nr. 1	Sede Comune di Bolzano/Sitz der Stadtgemeinde Bozen Vicolo Gumer/Gumergasse 7	UFFICIO/AMT n./Nr. 2	Edificio Comunale/Gemeindegebäude (ex Istituto Gasteiner/ehemalige Gasteinerschule) di via Weggenstein/ in der Weggensteinstraße 6
UFFICIO/AMT n./Nr. 3	Sala Polifunzionale presso la struttura comunale di/Mehrzwecksaal im gemeindeeigenen Gebäude in der Via Rencio/Rentscherstraße 53	UFFICIO/AMT n./Nr. 4	Centro Polifunzionale/Mehrzwecksaal – Premstallerhof Via Dolomiti/Dolomiten Straße 14
UFFICIO/AMT n./Nr. 5	Museo civico/Stadtmuseum Via Cassa di Risparmio/Sparkassestraße	UFFICIO/AMT n./Nr. 6	Locale comunale/Gemeinderäumlichkeit Piazza Parrocchia/Pfarrplatz 17

OLTRISARCO-ASLAGO/OBERRAU-HASLACH

UFFICIO/AMT n./Nr. 7	Centro Civico/Bürgerzentrum - Rosenbach Piazza Nikoletti/Nikolettiplatz 4	UFFICIO/AMT n./Nr. 8-9-10	Complesso sportivo/Sportzentrum Via Maso della Pieve/Pfarrhofstraße 11
UFFICIO/AMT n./Nr. 11	Uffici Comunali/Gemeindeämter in der Via Lancia/Lancia Straße 4/A		

EUROPA-NOVACELLA/EUROPA-NEUSTIFT

UFFICIO/AMT n./Nr. 12-13	Centro Civico/Bürgerzentrum Via Dalmazia/Dalmatienstraße 30/C	UFFICIO/AMT n./Nr. 14	Sala polifunzionale c/o Centro Direzionale/Mehrzwecksaal Via del Ronco/Neubruchweg 11
-------------------------------------	--	----------------------------------	--

DON BOSCO

UFFICIO/AMT n./Nr. 15	Centro Civico/Bürgerzentrum Piazza Don Bosco/Don-Bosco-Platz 17	UFFICIO/AMT n./Nr. 16	Centro polifunzionale/Mehrzwecksaal Piazzetta Anne Frank/Anne-Frank-Platz 21
UFFICIO/AMT n./Nr. 17	Museo delle Semirurali/Semirurali-Museum Via Bari/Baristraße 11	UFFICIO/AMT n./Nr. 18-19	Palasport/Stadthalle Palasport Via Resia/Reschenstraße 39/A
UFFICIO/AMT n./Nr. 20	Locale comunale/Gemeinderäumlichkeit Via Piacenza/Piacenza Straße 55		

GRIES-SAN QUIRINO/GRIES-QUIREIN

UFFICIO/AMT n./Nr. 21-22	Centro Civico/Bürgerzentrum Piazza Gries/Grieser Platz 18	UFFICIO/AMT n./Nr. 23	Sala polifunzionale/Mehrzwecksaal "Anne Frank" Via della Mendola/Alte Mendelstraße 124
UFFICIO/AMT n./Nr. 24	Teatro comunale/Stadttheater Galleria Telser/Telser Gallerie 11	UFFICIO/AMT n./Nr. 25-26-27-28	Prefabbricato adiacente ex Istituto "G.Pascoli" Fertigbau angrenzend an ehem. "G.Pascoli" Institut Via dei Combattenti/Frontkämpferstraße 7